

EUSKAMPUS BORDEAUX EGUNA
29 DE NOVIEMBRE DEL 2019, BORDEAUX
INFORME FINAL

ÍNDICE



| | |
|---|-----------|
| 1. EUSKAMPUS BORDEAUX EGUNA 2019 DE UN VISTAZO | 5 |
| 2. INTRODUCCIÓN | 6 |
| Origen y objetivos del encuentro | 6 |
| Balance de la edición 2019 | 6 |
| 3. CAMPUS EUSKAMPUS BORDEAUX: PRESENTACIÓN GENERAL Y BALANCE DE ETAPA | 9 |
| 4. NUEVO PROCEDIMIENTO LABORATORIO TRANSFRONTERIZO CONJUNTOS (LTCS) | 10 |
| 5. PROYECTOS COLABORATIVOS PRESENTADOS (EUSAMPUS BORDEAUX Y POLOS DE CONOCIMIENTO) | 11 |
| Objetivo y campos de las presentaciones | 11 |
| Listado de las presentaciones | 12 |
| 6. PÓSTERS CIENTÍFICOS EXPUESTOS | 23 |
| 7. PROYECTOS “MI TESIS EN 180 SEGUNDOS” (TESIS DOCTORALES Y DOBLE MASTERS) | 24 |
| La formación Euskampus Bordeaux MT180s | 24 |
| Proyectos presentados | 24 |
| 8. PROYECTOS INTERNACIONALES | 27 |
| 9. COLABORACIÓN ESTRATÉGICA BURDEOS-BILBAO | 30 |
| 10. DETALLES DEL ENCUENTRO | 31 |
| Lugar de celebración y aforo | 31 |
| Programa del evento | 32 |
| Impacto mediático, fotos y vídeos | 33 |
| Graphic recording | 34 |

| | |
|--|-----------|
| Entrevistas | 34 |
| 11. CUESTIONARIO DE VALORACIÓN: ANÁLISIS DE RESULTADOS | 35 |
| Introducción | 35 |
| Perfil de participación | 35 |
| Grado de conocimiento del proyecto Campus Bordeaux-Euskampus | 36 |
| Grado de conocimiento de los Polos de Conocimiento Euskampus | 37 |
| Expectativas sobre alcance de las colaboraciones en Euskampus Bordeaux Eguna | 37 |
| Satisfacción con el enfoque multilingüe del evento | 38 |
| Lenguas utilizadas durante el evento | 39 |
| Participación en el próximo Euskampus Bordeaux Eguna | 40 |
| Valoración cualitativa | 42 |
| 12. CONCLUSIONES | 44 |
| 13. PRÓXIMOS PASOS | 44 |

TABLA DE FOTOGRAFÍAS

| | |
|---|----|
| Fotografía 1: Igor Campillo, Véronique Debord-Lázaro, Olivier Pujolar, Fernando Tapia, Philippe Moretto y José Luis Martín presentando el balance del plan de acción Euskampus Bordeaux y el nuevo procedimiento LTC..... | 10 |
| Fotografía 2: María Pascal de Zulueta presentando el proyecto 1 arriba mencionado..... | 12 |
| Fotografía 3: Lola Boyano presentando el proyecto 2 arriba mencionado..... | 13 |
| Fotografía 4: David Otaegi presentando el proyecto 3 arriba mencionado..... | 13 |
| Fotografía 5: Manu Montejo presentando el proyecto 4 | 14 |
| Fotografía 6: Estibaliz Lázaro (photo “Journées Endocardites Aquitaine”)..... | 14 |
| Fotografía 7: Jean-François Bauger presentando el proyecto 6 | 15 |
| Fotografía 8 : Jesús Mari Blanco presentando el proyecto 7. | 16 |
| Fotografía 9: Eider Robles presentando el proyecto | 16 |
| Fotografía 10: Lucía Gallego presentando el proyecto 9..... | 16 |
| Fotografía 11: Itziar Alkorta presentando los proyectos 10 y 11 | 17 |
| Fotografía 12: Irantzu Barrio presentando el proyecto 12..... | 17 |
| Fotografía 13: Javier del Ser presentando el proyecto 13..... | 18 |
| Fotografía 14: Julieta Barrenechea presentando el proyecto 14..... | 18 |

| | |
|--|----|
| Fotografía 15: Juan José Gaitero presentando el proyecto 15..... | 19 |
| Fotografía 16: Jesús Mari Blanco presentando el proyecto 16 | 19 |
| Fotografía 17: Javier Aizpurua presentando el proyecto 17 | 20 |
| Fotografía 18: Pascal Larregaray (fdo) y Ricardo Diez presentando el proyecto 18 | 20 |
| Fotografía 19: Luis Vega presentando el proyecto 19..... | 21 |
| Fotografía 20: Marina Flamand presentando el proyecto 20 | 22 |
| Fotografía 21: Mikel Beristain presentando el proyecto 21..... | 22 |
| Fotografía 22: Joxe Amiama presentando el proyecto 22 | 22 |
| Fotografía 23: Franck Girot y Olivier Cahuc presentando el proyecto 23 | 23 |
| Fotografía 24: Sophie Espert presentando su proyecto de tesis..... | 25 |
| Fotografía 25: Théo Poucet presentando su proyecto de tesis..... | 25 |
| Fotografía 26: María Casado presentando su proyecto de tesis..... | 26 |
| Fotografía 27: Pierre Mariet presentando su trabajo de fin de master | 26 |
| Fotografía 28: Manon Thauay presentando su trabajo de fin de master | 27 |
| Fotografía 29: Daniel Taton presentando el proyecto SUSPOL..... | 28 |
| Fotografía 30: María Paulis presentando el proyecto PEPTICAPS..... | 28 |
| Fotografía 31: Raffaele Russo presentando el proyecto ENABLE..... | 29 |
| Fotografía 32: Maren Ortiz-Zarragoitia presentando el proyecto ECT+ Master | 29 |
| Fotografía 33: Guillaume Fleury presentando el proyecto SUN-PILOT | 30 |
| Fotografía 34: Fernando Tapia y Joanne Pagèze presentando el proyecto ENLIGHT | 30 |
| Fotografía 35: Estibaliz Luengo y Olivier Ramadour presentando la colaboración Bilbao-Burdeos..... | 31 |
| Fotografía 36: “Foto de familia” en el patio | 32 |
| Fotografía 37: Miryam Artola presentando su creación en el cierre de la jornada. | 34 |

TABLA DE FIGURAS

| | |
|--|----|
| Figura 1: La Comunidad de Polos de Conocimiento y el Campus Euskampus-Bordeaux alineados con la Mission Oriented Research Innovation. | 8 |
| Figura 2: Distribución de los participantes por institución de procedencia..... | 36 |
| Figura 3: Porcentaje del grado de conocimiento del proyecto Campus Bordeaux-Euskampus antes del evento | 36 |
| Figura 4: Porcentaje del grado de conocimiento del proyecto Campus Bordeaux-Euskampus después del evento | 36 |
| Figura 5: Porcentaje del grado de conocimiento de los polos de conocimiento antes del evento | 37 |
| Figura 6: Porcentaje del grado de conocimiento de los polos de conocimiento después del evento | 37 |
| Figura 7: Expectativas sobre el alcance de las colaboraciones en Euskampus Bordeaux Eguna | 38 |
| Figura 8: Grado de Satisfacción con el enfoque multilingüe del evento..... | 39 |
| Figura 9: Idioma usado durante el Euskampus Bordeaux Eguna | 40 |
| Figura 10: Porcentaje de las personas que declara que participará en el próximo Euskampus Bordeaux Eguna | 40 |

1. EUSKAMPUS BORDEAUX EGUNA 2019 DE UN VISTAZO



- 189 participantes
- 23 proyectos colaborativos presentados
- 5 proyectos MT180 presentados (3 tesis en cotutela y 2 trabajos de fin de doble master)
- 6 proyectos internacionales presentados
- 16 pósters expuestos
- Nuevo procedimiento sobre los Laboratorios Transfronterizos Conjuntos lanzado

- Presentación de la colaboración estratégica entre los ayuntamientos Burdeos-Bilbao y ampliación de la comunidad Euskampus Burdeos

2. INTRODUCCIÓN

Origen y objetivos del encuentro

El Euskampus-Bordeaux Eguna es una cita anual de encuentro de las dos grandes iniciativas nucleares que se impulsan en el contexto de Euskampus: la Comunidad de Polos de Conocimiento y el Campus Euskampus-Bordeaux. Este evento, cuya primera edición se celebró el 30 de noviembre de 2018 en Donostia-San Sebastián, es heredero de los Simposios Euskampus – Bordeaux celebrados en los años 2014, 2015 y 2017, y del Euskampus Eguna celebrado en el año 2017.

El Euskampus-Bordeaux Eguna es un momento privilegiado para que los investigadores y las investigadoras participantes en los Polos de Conocimiento y en las diferentes iniciativas de colaboración transfronteriza den a conocer y compartan sus avances con el conjunto de la comunidad formada por las instituciones que forman parte de Euskampus. Además, el Euskampus-Bordeaux Eguna es también un espacio de encuentro social para celebrar y vivir nuestra riqueza multi-lingüística y multi-cultural, y establecer relaciones de amistad y camaradería.

El Euskampus-Bordeaux Eguna se plantea como una jornada abierta a todas las personas de la UPV/EHU y de la Universidad de Burdeos, del DIPC y de Tecnalia, así como de sus colaboradores estratégicos. Además, en esta segunda edición se ha tratado de abrir el Encuentro a la participación de representantes de las ciudades de Bilbao y Bordeaux, con el fin de que conozcan de primera mano las iniciativas que se están desarrollando y que podamos conocer también el desarrollo de su acuerdo de colaboración.

Este segundo Euskampus-Bordeaux Eguna ha buscado tener un alto impacto en el despliegue de las alianzas entre la UPV/EHU, la Universidad de Bordeaux, Tecnalia, el DIPC y otras entidades colaboradoras de las anteriores en el País Vasco y el entorno de la ciudad de Bordeaux. Al mismo tiempo, este evento ha tenido como objetivo visibilizar el esfuerzo que se está realizando por todas las instituciones en aportar valor social a nuestros territorios.

Balance de la edición 2019

La Universidad de Burdeos, la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/EHU), la Universidad de Burdeos (UB), Tecnalia y el Donostia International Physics Center (DIPC) han celebrado el pasado 29 de noviembre el Euskampus-Bordeaux Eguna 2019 en el “Le campus de la Bastide”, donde se sitúa el Polo Universitario de Ciencias de Gestión (PUSG) en Burdeos; un encuentro en el que han participado **cerca de 200 investigadoras** investigadores y personal administrativo del Campus Euskampus-Bordeaux que promueven dichas entidades.

El encuentro ha servido, un año más, para repasar la evolución de la colaboración transfronteriza, que, desde el año 2014, viene rindiendo un creciente número de resultados en los ámbitos de la educación superior, la investigación, la conexión de agentes de Euskadi y Nueva Aquitania, y la internacionalización conjunta. En opinión de la rectora de la UPV/EHU, Nekane Balluerka, “gracias al Campus Euskampus Bordeaux estamos fortaleciendo nuestra presencia en Europa, ya que nos está

permitiendo construir una Universidad Europea, junto con universidades líderes en Europa y en el mundo, a la aportamos toda nuestra experiencia de cooperación transfronteriza. A la vez, nuestra cooperación con la Universidad de Burdeos se ve enriquecida por esta Red y nos permite impulsar nuevas vías de colaboración con un mayor impacto en nuestros territorios”.

Especialmente, esta edición ha servido para **fortalecer la iniciativa de los Laboratorios Transfronterizos de Cooperación (LTC)**. Los LTC son estructuras internacionales conjuntas que combinan equipos de varias instituciones de Euskadi y Nueva Aquitania, y que cuentan con un programa de actuaciones estable y definido para cuatro años: proyectos de investigación cooperativos, tesis cotuteladas, estancias de investigadores, el impulso a formación de postgrado, etc. El vicerrector de investigación de la UPV/EHU, José Luis Martín, junto con su homólogo bordelés, Philippe Moretto, han presentado un nuevo procedimiento para la creación de nuevos LTC, así como para su seguimiento y evaluación anual. La gran novedad es el aumento del apoyo institucional por ambas partes que se traduce en la dotación de un contrato pre-doctoral y de un contrato post-doctoral, ambos cotutelados, para el periodo activo de cuatro años. Esta financiación se suma a la financiación ordinaria para la coordinación de actividades. El vicerrector de investigación de la UPV/EHU, José Luis Martín, ha declarado que “estamos muy satisfechos con el acuerdo alcanzado entre ambas instituciones para dar un gran impulso necesario a estos laboratorios conjuntos para intensificar la investigación conjunta entre ambas universidades y nuestros socios”. Por su parte, Philippe Moretto, vicepresidente de investigación de la Universidad de Burdeos, ha indicado que “con esta medida esperamos apalancar nuevos proyectos conjuntos y aumentar la producción científica entre nuestras universidades”. Ambos vicerrectores han anunciado una convocatoria para nuevos LTC que permanecerá abierta hasta abril de 2020.

En estos momentos, hay tres LTC activos: en fabricación avanzada – AENIGME, en química y física teórica en la escala cuántica – QuantumChemPhys, en matemáticas y sus aplicaciones – TRANSMATH, y se espera crear, al menos, un nuevo LTC cada año.

Así mismo, se ha dedicado **una sesión específica para dar a conocer algunos de los proyectos internacionales** en los que participan ambas universidades y Tecnalía con otras entidades Europeas. Uno de los grandes objetivos del Campus Euskampus Bordeaux es incrementar la proyección internacional conjunta de todas las entidades implicadas, fundamentalmente en programas Europeos. Durante el Euskampus Bordeaux Eguna se han presentado un master Erasmus Mundus liderado por la UPV/EHU y recientemente aprobado, una red Europea de doctorado industrial que además de la UPV/EHU y la Universidad de Burdeos cuenta con la participación de Tecnalía, y dos proyectos de investigación en el ámbito de los materiales poliméricos (UPV/EHU y U. Burdeos) y de la fotónica (Tecnalía y U. Burdeos). Se ha presentado a las comunidades de investigadores de ambos lados de la frontera la iniciativa “Euskampus Joint-Research Unit” en la que llevan trabajando en la UPV/EHU y Tecnalía con el objetivo de maximizar su presencia conjunta en Europa. Finalmente, el vicerrector de desarrollo científico y de transferencia de la UPV/EHU, Fernando Tapia, y la vicepresidenta de internacionalización de la Universidad de Burdeos, Joanne Pagèze, han anunciado **la Red Universitaria Europea ENLIGHT que ambas universidades están construyendo, junto con otras 7 universidades, en el marco de la Convocatoria Piloto Erasmus+ de Universidades Europeas**. Fernando Tapia ha declarado que “esta es una de las aventuras más emocionantes en las que nos hemos embarcado, junto con la Universidad de Burdeos, en los últimos años y que esperamos que incida enormemente en la movilidad internacional de nuestro alumnado y aumente nuestro impacto social”. Por su parte, Joanne Pagèze ha resaltado que “ENLIGHT es un ambicioso proyecto que implica al conjunto de cada

institución: estudiantes, profesores, investigadores, personal de servicios, administración, gestión y gobierno”.

Como novedad, en esta edición se ha abierto el Euskampus Bordeaux Eguna a la participación de personas de fuera de las comunidades universitarias y de investigación. En particular se ha contado con la **presencia de representantes institucionales de los ayuntamientos de las ciudades de Bilbao y de Burdeos**. Se ha celebrado una sesión en la que responsables de relaciones internacionales, Estíbaliz Luengo y Olivier Ramadour arropados de otros compañeros y compañeras de ambos ayuntamientos, han presentado las iniciativas que ambas ciudades están desarrollando en el marco de su acuerdo de colaboración estratégica, firmado en abril de 2018, en el que las universidades juegan un papel central. Por su parte, han podido conocer de primera mano los avances de ambas universidades en cooperación transfronteriza e internacional. Se ha dado así inicio a un proceso de aprendizaje mutuo que enriquecerá y ligará ambos ámbitos de cooperación.

Durante el Euskampus-Bordeaux Eguna, **los investigadores e investigadoras de Euskadi y de Burdeos han dado a conocer los avances realizados durante los últimos meses y los retos que deben abordar en los siguientes en los 6 Polos de Conocimiento Euskampus y en el conjunto de relaciones transfronterizas en investigación, formación de postgrado y transferencia del conocimiento.**

El primer Euskampus Bordeaux Eguna fue un evento clave en la evolución de Euskampus que ha servido como punto de inflexión para hacer converger las dos grandes iniciativas nucleares de Euskampus: la comunidad de Polos de Conocimiento¹ y el Campus Euskampus Bordeaux², partiendo de los comienzos liderados por los proyectos de excelencia Euskampus e IdEx Bordeaux³. **Esta segunda edición fue pues un momento privilegiado para que las dos iniciativas y las comunidades detrás de las mismas se miraran, siguieran reconociéndose y atrayéndose.** Es en esta dinámica donde se desarrolla precisamente la denominada *Mission oriented research and innovation*, el marco más apropiado para esta convergencia.

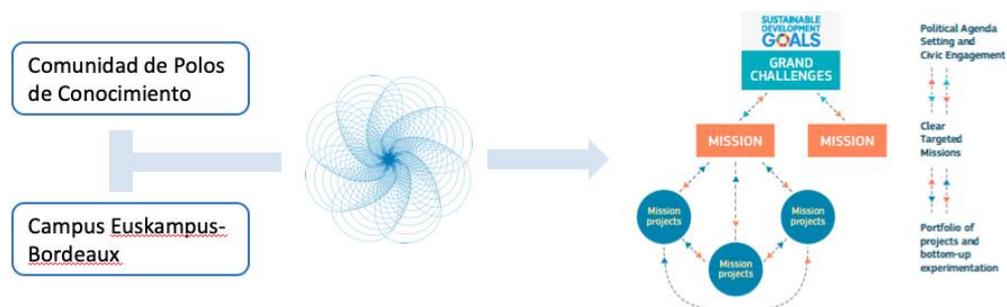


Figura 1: La Comunidad de Polos de Conocimiento y el Campus Euskampus-Bordeaux alineados con la Mission Oriented Research Innovation.

Se han realizado 23 comunicaciones durante la sesión plenaria de la mañana y se han exhibido 16 posters en diversos ámbitos como la salud, la energía marina, los territorios sostenibles, la inteligencia artificial, la fabricación avanzada, los materiales avanzados, la fotónica, la inteligencia tecnológica, la

1 <https://euskampus.eus/es/programas/polos-de-conocimiento>

2 <https://euskampus.eus/es/programas/campus-euroregional>

3 <https://idex.u-bordeaux.fr>

gestión del multilingüismo, etc. En el transcurso del Euskampus Bordeaux Eguna se ha anunciado el lanzamiento de una nueva doble titulación de master, en el ámbito de los materiales poliméricos, así como la aprobación de un proyecto conjunto POCTEFA en el ámbito de innovación pedagógica orientada a desarrollar 'blue skills'. Este proyecto, bajo el nombre Ocean i3, es un exponente del modelo i3 (ikerketa+ikaskuntza+iraunkortasuna – investigación+aprendizaje+sostenibilidad) que la UPV/EHU ha puesto en marcha dentro de su Agenda EHU2030 para contribuir a los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

Finalmente, un grupo de estudiantes de doctorado en cotutela entre la UPV/EHU y la Universidad de Burdeos han expuesto sus proyectos de investigación siguiendo el formato del concurso francés “Mi tesis en 180 segundos”. En estas charlas cada estudiante da a conocer de forma sintética su trabajo de tesis doctoral en un máximo tiempo de tres minutos. El grupo de estudiantes recibe una formación y entrenamiento durante un mes para ajustarse a este exigente formato y sacar el máximo rendimiento al corto espacio comunicativo del que disponen. Las temáticas que han abordado incluyen el cáncer, la nanofotónica o la agroalimentación. En esta edición, se han sumado dos estudiantes del doble título UPV/EHU-U. Burdeos del máster en enología innovadora, que, bajo el mismo formato, han presentado sus trabajos de fin de máster.

Para concluir, se cerró la jornada con la **presentación del “Graphic recording” del encuentro por su autora la artista Miryam Artola de Muxote Potolo bat**, que describió de forma magistral y lúdica a la vez su obra gráfica realizada a lo largo de la jornada inmortalizando la colaboración investigadora y empresarial, transfronteriza.

3. Campus Euskampus Bordeaux: presentación general y balance de etapa

El Campus Euroregional de Excelencia Internacional impulsado por la UPV/EHU y la Universidad de Burdeos no solo ha tenido importantes resultados en el ámbito universitario, como pueden ser la creación de cinco titulaciones dobles de posgrado, dos másteres internacionales conjuntos con el sello Erasmus Mundus, el desarrollo actual de 30 tesis en cotutela, habiéndose defendido 20 en los últimos cuatro años, el establecimiento de redes e iniciativas de colaboración transfronteriza como los tres Laboratorios Transfronterizos de Cooperación, o los 3 proyectos desarrollados en el marco de las últimas convocatorias Euskadi-Navarra-Aquitania, o el recientemente aprobado proyecto Ocean i3 en la convocatoria Interregional POCTEFA, a los que habría que sumar otros 6 proyectos Europeos conjuntos. Más aún, y por todo ello, el Campus Euskampus-Bordeaux se ha convertido en un activo crucial para el desarrollo del Plan Estratégico 2014-2020 de la Euroregión Euskadi-Nueva Aquitania-Navarra, pues constituye un espacio común de cooperación en formación, investigación y transferencia de conocimiento que contribuye a impulsar la consolidación de la Euroregión como una entidad basada en el conocimiento y a proyectarla internacionalmente.



Fotografía 1: Igor Campillo, Véronique Debord-Lázaro, Olivier Pujolar, Fernando Tapia, Philippe Moretto y José Luis Martín presentando el balance del plan de acción Euskampus Bordeaux y el nuevo procedimiento LTC.

Para más detalle sobre este apartado se puede consultar las presentaciones integrales accesibles en la página web de Euskampus.

4. Nuevo procedimiento Laboratorio Transfronterizo Conjuntos (LTCs)

El vicerrector de investigación de la UPV/EHU, José Luis Martín, junto con su homólogo bordelés, Philippe Moretto, han presentado un nuevo procedimiento para la creación de nuevos Laboratorio Transfronterizo Conjuntos LTC, así como para su seguimiento y evaluación anual. La gran novedad es el aumento del apoyo institucional por ambas partes que se traduce en la dotación de un contrato pre-doctoral y de un contrato post-doctoral, ambos cotutelados, para el periodo activo de cuatro años. Esta financiación se suma a la financiación ordinaria para la coordinación de actividades.

Para más detalle sobre este apartado, se puede consultar las presentaciones integrales accesibles en la página web de Euskampus.

5. Proyectos colaborativos presentados (Euskampus Bordeaux y Polos de conocimiento)

Objetivo y campos de las presentaciones

El objetivo prioritario del evento se centraba en lo siguiente: Socializar y poner en valor las comunidades universitarias de la UPV/EHU y la Universidad de Bordeaux, así como las comunidades de Tecnalía, DIPC y demás entidades que confluyen en el tejido Euskampus-Bordeaux. En este sentido, damos cabida al personal investigador, al personal docente y de administración. Asimismo, entran en juego agentes de la RVCTI, otras universidades, Gobierno Vasco, Euroregión, Clústeres sanitarios y agentes varios de gran relevancia en nuestro entorno académico-empresarial.

En el Euskampus-Bordeaux Eguna se dieron cita las comunidades de investigadores e investigadoras que participan en los Polos de Conocimiento Euskampus y en la Cooperación Transfronteriza entre las entidades mencionadas. Durante una extensa sesión plenaria durante la mañana, se compartieron públicamente los retos identificados para orientar las investigaciones, los principales proyectos en marcha y las hojas de ruta marcadas por el personal investigador para los próximos meses, **en 23 ámbitos de cooperación.**

Asimismo, se compartieron los avances realizados y las previsiones de actividad en los múltiples ámbitos en los que se desarrolla la cooperación en el marco de los **Polos de Conocimiento:**

- Energías Renovables en Medio Marino.
- Industria 4.0.
- Ciencia y Tecnología para la Salud.
- Territorios Sostenibles y Saludables.
- Ciencias de Datos y Digitalización.
- Materiales Sostenibles.
- Fotónica.

También se compartieron a través de ponencias o posters los resultados de los diferentes **workshops y encuentros transfronterizos** celebrados a lo largo del año 2019 entre investigadores e investigadoras del País Vasco y Burdeos en los campos siguientes (lista no exhaustiva):

- Fabricación aditiva,
- Aeronáutica,
- Enfermedades autoinmunes,
- Biofísica traslacional,
- Matemáticas y sus aplicaciones.
- Multilingüismo y educación,
- Organización industrial,
- Química física en la escala cuántica,

- Joint Research Laboratories,
- Polímeros,
- Inteligencia tecnológica,
- Datos en salud,
- Innovación pedagógica en torno a la contaminación del océano por microplásticos,
- Traumatología del deporte,
- Industria y biosalud,
- Neurociencias...

A continuación, se encuentra una descripción sintética en inglés (idioma usado en los soportes de presentación) de las colaboraciones que hicieron el objeto de una presentación y/o un póster en el marco del Euskampus Bordeaux Eguna.

Para más detalle sobre estos proyectos se puede consultar las presentaciones integrales accesibles en la página web de Euskampus.

Listado de las presentaciones

01 - Collaboration in Eurorregion: Nouvelle Aquitaine/Euskadi/Navarra: 5 years of Bio-health Meetings / Maria Pascual de Zulueta



Fotografía 2: María Pascal de Zulueta presentando el proyecto 1 arriba mencionado.

02 - Health Sciences and Technologies Knowledge HUB /Lola Boyano



Fotografía 3: Lola Boyano presentando el proyecto 2 arriba mencionado.

03 - New Collaboration: Starting a Joint Research Laboratory on Biomarkers for Neurological diseases / David Otaegi



Fotografía 4: David Otaegi presentando el proyecto 3 arriba mencionado.

04 - Transregional cooperation in Food and Health Areas / Manu Montejo



Fotografía 5: Manu Montejo presentando el proyecto 4 .

05 - Systemic Auto-immune diseases / Estibaliz Lázaro, Franc Blanco, Guillermo Ruiz Irastoza



Fotografía 6: Estibaliz Lázaro (photo “Journées Endocardites Aquitaine”)

06 - Translational Biophysics / Banafshe Larijani, Vincent Dousset, Jean-François Bauger



Fotografía 7: Jean-François Bauger presentando el proyecto 6 .

07 - Renewable Marine Energy Knowledge HUB/ Jesús María Blanco



Fotografía 8 : Jesús Mari Blanco presentando el proyecto 7.

08 - Joint Research Laboratory Marine Energy / Eider Robles



Fotografía 9: Eider Robles presentando el proyecto

09 - Sustainable and Healthy Territories Knowledge HUB / Lucía Gallego



Fotografía 10: Lucía Gallego presentando el proyecto 9

10 - Joint Research Laboratory Antibiotic Resistance

11 - Impact of Conventional and Emerging Contaminants on Biodiversity, Ecological Functioning and Resilience under Climate Change / Itziar Alkorta, Carlos Garbisu, Michel Mench



Fotografía 11: Itziar Alkorta presentando los proyectos 10 y 11

12 - Data Science Knowledge HUB / Irantzu Barrio, Rodolphe Thiebaut, Ilaria Montagni, Manon Vincenti



Fotografía 12: Irantzu Barrio presentando el proyecto 12

13 - Joint Research Laboratory Artificial Intelligence / Javier del Ser



Fotografía 13: Javier del Ser presentando el proyecto 13

14 - Ocean i3: Learning, Research and Sustainability in Basque Aquitaine Blue Economy / Itziar Rekalde, Jasone Urkola, Sophie Herrera, Julieta Barrenechea



Fotografía 14: Julieta Barrenechea presentando el proyecto 14

15 - New Materials for Sustainability Knowledge HUB / Juan José Gaitero



Fotografía 15: Juan José Gaitero presentando el proyecto 15

16 - Double Master on Polymers between the UB and the UPV/EHU / Joxerra Leiza, María Paulis, Daniel Taton



Fotografía 16: Jesús Mari Blanco presentando el proyecto 16

17 - Euskampus Photonics community: first steps to connect with the Bordeaux counterpart / Javier Aizpurua



Fotografía 17: Javier Aizpurua presentando el proyecto 17

18 - LTC QuantumChemPhys / Ricardo Diez, Pascal Larregaray



Fotografía 18: Pascal Larregaray (fdo) y Ricardo Diez presentando el proyecto 18

19 - LTC Transmath / Luis Vega, David Lannes



Fotografía 19: Luis Vega presentando el proyecto 19

20 - Euskampus Bordeaux Technology Intelligence Laboratory / Rosa Rio, German Rigau, Marina Flamand, Scott Mizerkiewicz



Fotografía 20: Marina Flamand presentando el proyecto 20

21 - Triple Diplôme Inter Universitaire transpyrénéen des pathologies de l'appareil locomoteur du sportif / Javier Gil Goikouria, Susana Gil Orozko, Ana Beatriz Bays Moneo, Ana María Insausti Serrano, Jean-Marc Vital, Mikel Beristain, Patrick Middleton



Fotografía 21: Mikel Beristain presentando el proyecto 21

22 - Favoriser la réussite scolaire des élèves à besoins éducatifs particuliers au regard d'expériences inclusives et d'échanges de pratiques en mathématiques / Joxe Amiama, Carine Reydy, Patrick Urruty



Fotografía 22: Joxe Amiama presentando el proyecto 22

23 - LTC AENIGME / Frank Girot, Olivier Cahuc



Fotografía 23: Franck Girot y Olivier Cahuc presentando el proyecto 23

6. Pósters científicos expuestos

Se presentaron 16 pósters científicos del trabajo de Polos de conocimiento y de los resultados de los workshops Euskampus Bordeaux. Estaban expuestos y en acceso libre en el hall del lugar de celebración de evento.

Se puede acceder a los posters desde la web de Euskampus.

Todos ellos tenían como objetivo difundir la colaboración, los principales resultados obtenidos y dejar un contacto claro, para que personas interesadas pudieran sumarse a la colaboración⁴.

A continuación se ofrece una relación de los pósters presentados:

01 Genomic Characterization of Neuroimaging Lesions in Myotonic Dystrophy Type I / Antonio Jiménez-Marín, Ibai Díez, Garazi Labayru, Andone Sistiaga, Adolfo López de Munain and Jesus M Cortés

02 Joint Research Laboratory on Environmental Antibiotic Resistance /Itziar Alkorta, Lucía Gallego, Néstor Etxebarria, Manu Soto

03 Erasmus mundus joint master degree in renewable energy in the marine environment / J.M. Blanco, P. Eguia and I. Martinez de Alegría

04 Wave umes: Marine energy research at laboratory scale / J.M. Blanco, G.A. Esteban, U. Izquierdo, I. Albaina, A. Peña, I. Bidaguren

05 Joint Research Laboratory on Artificial Intelligence / Javier del Ser

06 Joint research laboratory on offshore renewable energy / Eider Robles

⁴ Ver Anexo I con relación páginas web de entidades mencionadas en las colaboraciones.

07 Corre sin resistencias! Creating awareness about antibiotic resistance among the community /

Lucía Gallego

08 LTC- Green CONCRETE / Juan José Gaitero, et al.

09 Joint Research on Neurological Diseases / David Otaegui et al.

10 Data Sciences Knowledge HUB / Irantzu Barrio

11 Clinical decision support system: A new tool for the diagnosis and prognosis of melanoma María

Dolores Boyano, Jesús Gardezabal, Rosa Izu, Estibaliz Garrote, David Fernández, Pedro de la Peña

12 A neuroscience and super-resolution STED microscopy transborder lab / Jan Tonnesen, Valentin Nagerl

13 Ocean i 3: Learning, Research and Sustainability in Basque Aquitaine Blue Economy

Jasone Urkola, Itziar Rekalde, Sophie Herrera, Julieta Barrenechea

14 LTC QuantumChemPhys / Pascal Larregaray, Ricardo Diez Muiño

15 Euskampus Bordeaux Technology Intelligence Laboratory / Marina Flamand, Rosa Río-Belver, German Rigau, et al.

16 Research on a cross-border multilingual project: Ocean i3 / Karin van der Worp, Miren Itxaso Etxebarria Lekanda

7. Proyectos “Mi tesis en 180 segundos” (tesis doctorales y doble masters)

La formación Euskampus Bordeaux MT180s

Tras el curso de formación del curso de formación (16 horas) en competencias transversales dirigido a la comunidad de cotutelados y estudiantes de dobles master, se trabajó en el encuentro en la presentación de tesis en el formato francés del concurso “Mi Tesis en 180 segundos” (MT180s). Asimismo el coaching para preparación de las presentaciones, corrió a cargo de la formadora experta en comunicación de la Universidad de Burdeos, Delphine Charles.

El ensayo del concurso tuvo lugar la víspera, 28 de noviembre, en el mismo “Amphi 3” del PUSG del Campus de La Bastide en Burdeos. Tres doctorandos y dos estudiantes del doble master de enología innovadora - el incluir a estudiantes de máster fue una novedad que se reveló ser un acierto - recién titulados formaron parte de esta exitosa experiencia que se inauguró el año pasado cuyo colofón fue la presentación de su proyecto de tesis y/o de fin de máster en el marco del Euskampus Bordeaux Eguna del 29 de noviembre.

Proyectos presentados

Los doctorandos y doctorandas por orden de aparición fueron los siguientes:

- **T-01 Sophie ESPERT, PhD student / Mécanisme de conduction protonique dans les nouvelles électrodes à base d’hydrates d’acide fort**

Directors: UPV/EHU: Daniel SANCHEZ PORTAL / UB: Arnaud DESMEDT



Fotografía 24: Sophie Espert presentando su proyecto de tesis

- **T-02 Théo POU CET, PhD student / La nutrition des plantes: un enjeu pour pour l'environnement**

Directors: UPV/EHU: Daniel MARINO BILBAO / UB: Martine DIEUAIDE-NOUBHANI



Fotografía 25: Théo Poucet presentando su proyecto de tesis

- **T-03 Maria del Rosario CASADO ANDRES, PhD student / Rôle des convertases dans la progression tumorale et la métastase**

Directors: UPV/EHU: Iker BADIOLA ECHABURU / UB: Abdel Majid KHATIB



Fotografía 26: María Casado presentando su proyecto de tesis

- **T-04 Pierre MARIET, Double Master student in Innovative Enology / Gestion et contrôle de l'oxygène dans les procédés oenologiques**

Directors: UPV/EHU: Patxi PEREZ ELORTONDO/ UB: Michaël JOURDES
Company/internship directors: JJ DIEZ GÓNZALEZ and JM MOREDA MORO (Bodegas Faustino)



Fotografía 27: Pierre Mariet presentando su trabajo de fin de máster

- **T-05 Manon THAUNAY, Double Master student in Innovative Enology / Impact du changement climatique sur les cépages de la Rioja**

University Directors: UPV/EHU: Patxi PEREZ ELORTONDO / UB: Michaël JOURDES
Company/internship directors: JM MOREDA MORO and R. GOÑI OSES (Bodegas Faustino)



Fotografía 28: Manon Thaunay presentando su trabajo de fin de máster

8. Proyectos internacionales

Se ha dedicado **una sesión específica para dar a conocer algunos de los proyectos internacionales** en los que participan ambas universidades y Tecnalia con otras entidades Europeas. Uno de los grandes objetivos del Campus Euskampus Bordeaux es incrementar la proyección internacional conjunta de todas las entidades implicadas, fundamentalmente en programas Europeos. Durante el Euskampus Bordeaux Eguna se han presentado un master Erasmus Mundus liderado por la UPV/EHU y recientemente aprobado, una red Europea de doctorado industrial que además de la UPV/EHU y la Universidad de Burdeos cuenta con la participación de Tecnalia, y dos proyectos de investigación en el ámbito de los materiales poliméricos (UPV/EHU y U. Burdeos) y de la fotónica (Tecnalia y U. Burdeos). Se ha presentado a las comunidades de investigadores de ambos lados de la frontera la iniciativa “Euskampus Joint-Research Unit” en la que llevan trabajando en la UPV/EHU y Tecnalia con el objetivo de maximizar su presencia conjunta en Europa. Finalmente, el vicerrector de desarrollo científico y de transferencia de la UPV/EHU, Fernando Tapia, y la vicepresidenta de internacionalización de la Universidad de Burdeos, Joanne Pagèze, han anunciado **la Red Universitaria Europea ENLIGHT que ambas universidades están construyendo, junto con otras 7 universidades, en el marco de la Convocatoria Piloto Erasmus+ de Universidades Europeas.**

Para más detalle sobre estos proyectos se puede consultar las presentaciones integrales accesibles en la página web de Euskampus.

Los proyectos por orden de presentación fueron los siguientes:

- **SUSPOL - European Joint Doctorate in Organocatalysis and Sustainable Polymers** Daniel Taton (UB), José Ramon Leiza (UPV/EHU)



Fotografía 29: Daniel Taton presentando el proyecto SUSPOL

- **PEPTICAPS - Design of polyPEPTides diblock copolymers as emulsifiers to produce safe, controlled and reliable novel stimuli-responsive nanoCAPSules for skin care applications**
Sébastien Lecommandoux (UB), María Paulis (UPV/EHU)



Fotografía 30: María Paulis presentando el proyecto PEPTICAPS

- **ENABLE - European Network for Alloys Behaviour Law Enhancement**
Olivier Cahuc (UB), Franck Girot, Raffaele Russo (UPV/EHU), Fernando Veiga (Tecnalia), Johan Jansson (BCAM), Egoitz Aldanondo (Lortek)



Fotografía 31: Raffaele Russo presentando el proyecto ENABLE

- **ECT+ Master - Erasmus Mundus Master of Science in Environmental Contamination and Toxicology**

Agnès Feurtet-Mazel, Nathalie Geneste (UB), Maren Ortiz-Zarragoitia (UPV/EHU)



Fotografía 32: Maren Ortiz-Zarragoitia presentando el proyecto ECT+ Master

- **SUN-PILOT - Subwavelength Nanostructure Pilot**

Ane Miren Irazustabarrena (Tecnalia), Guillaume Fleury (UB)



Fotografía 33: Guillaume Fleury presentando el proyecto SUN-PILOT

- **ENLIGHT - Enlight European University Network**

Joanne Pagèze (UB), Fernando Tapia (UPV/EHU)



Fotografía 34: Fernando Tapia y Joanne Pagèze presentando el proyecto ENLIGHT

9. Colaboración estratégica Burdeos-Bilbao

Como novedad del encuentro de esta edición, se contó con la participación de nuevos agentes políticos y sociales involucrados en la dinámica eurorregional: los Ayuntamientos de Bilbao y de Burdeos representados por sus directores de relaciones internacionales, Estibaliz Luengo y Olivier Ramadour respectivamente. Dieron a la audiencia la oportunidad de conocer las iniciativas que ambos ayuntamientos están llevando adelante desde hace dos décadas y las que tienen planeado desarrollar

en el próximo periodo. Se apeló a un refuerzo de las sinergias entre ciudades y universidades. Esperamos que de ese fructífero intercambio surjan en el futuro nuevas formas de colaboración. Presentación accesible desde la web de Euskampus.



Fotografía 35: Estibaliz Luengo y Olivier Ramadour presentando la colaboración Bilbao-Burdeos

10. Detalles del encuentro

Lugar de celebración y aforo

El EUSKAMPUS BORDEAUX EGUNA tuvo lugar en el *Pôle Universitaire des Sciences de Gestion* situado en el *campus de la Bastide* en Burdeos. Participaron unos 180 investigadores e investigadoras del Campus Euskampus-Bordeaux que promueven la UPV/EHU y la Universidad de Burdeos, responsables e investigadores de Tecnalia y el Donostia International Physics Center (DIPC), las otras dos entidades así como otros agentes implicados en el proyecto Euskampus (Eurorregión, Ayuntamientos de Bilbao y Bordeaux, Cónsul general de Francia, Gobierno vasco y Consejo regional de Nueva Aquitania).



Fotografía 36: “Foto de familia” en el atrio de La Bastide

El encuentro ha plasmado los avances del Campus Euskampus Bodeaux desde la edición anterior que ha rendido múltiples resultados en los ámbitos de la educación, investigación y conexión de agentes de Euskadi y Nueva Aquitania.

La jornada se desarrolló durante todo el día en el auditorio “Amphi 3” excepto el café de bienvenida, el intervalo del lunch y la exposición de pósters científicos que tuvieron lugar en el hall del edificio

Programa del evento

- 10:15 - 11:00 Acreditación y café de bienvenida
- 11:00 - 11:30 Apertura institucional
- 11:30 - 13:30 Sesión Plenaria
 - Euskampus Bordeaux de un vistazo
 - Nuevo procedimiento LTCs
 - Proyectos colaborativos
 - Foto de familia
- 13:30 - 15:00 Lunch con posters
- 15:00 - 15:30 Mi tesis en 180 segundos
- 15:30 - 16:00 Proyectos internacionales en marcha
- 16:00 – 16:30 Colaboración estratégica Bilbao - Bordeaux
- 16:30 - 16:45 Cierre institucional

16:45 – 17:00 Cierre graphic recording

17:00 – 17:30 Café y refrescos de despedida

17:30 Salidas autobuses a Bilbao y Donostia-San Sebastián.

Impacto mediático, fotos y vídeos

Repercusión en medios de comunicación

La jornada tuvo una repercusión interesante en los medios de comunicación de ambos lados de la frontera. He aquí el impacto mediático recogido en diferentes medios como:

- [Sud-Ouest:](#)

https://euskampus.eus/eu/media/docs/sud-ouest-pays-basque_euskampus-bordeaux-eguna-2019.pdf/view

- [El Diario Vasco:](#)

<https://www.diariovasco.com/gipuzkoa/burdeos-impulsan-campus-20191130012706-ntvo.html>

- [La Vanguardia:](#)

<https://www.lavanguardia.com/local/paisvasco/20191127/471921502355/representantes-de-la-upvehu-la-universidad-de-burdeos-dipc-y-tecnalia-celebraran-su-encuentro-anual-en-burdeos.html>

Menciones en medios internos

A continuación, las menciones del evento publicadas en los canales de comunicación de Euskampus Fundazioa y de sus patronos:

- Nota de prensa publicada en las web de la [UPV/EHU:](#)

<https://www.ehu.eus/es/-/la-upv-ehu-y-la-universidad-de-burdeos-dan-un-nuevo-empuje-a-la-proyeccion-internacional-de-su-campus-transfronterizo>

- Artículo publicado en las web de la [Université de Bordeaux:](#)

<https://www.u-bordeaux.fr/Actualites/De-l-international/Euskampus-Bordeaux-Eguna-2019>

- Post publicado en el [blog](#) de Euskampus Fundazioa:

<https://euskampus.eus/eu/blog/euskampus-bordeaux-eguna-un-maillage-riche-et-structure>

- Comunicado publicado en la web de [Tecnalia:](#)

<https://www.tecnalia.com/es/actualidad/noticias/tecnalia/200-participantes-en-el-euskampus-bordeaux-eguna-2019.htm>

- Crónica publicada en la revista [Campusa](#) de la UPV/EHU: <https://www.ehu.eus/es/-/euskampus-bordeauxen-efektu-biderkatzailea>

Galería de fotos

Fotos accesibles [siguiendo este enlace](https://euskampus.eus/fr/media/photos/euskampus-bordeaux-eguna-2019): <https://euskampus.eus/fr/media/photos/euskampus-bordeaux-eguna-2019>

Graphic recording

Este año, como novedad del encuentro, contamos con la participación de Muxote Potolo Bat (<https://muxotepotolobat.com/eu/muxote-potolo-bat-euskera/>) que inmortalizó en tiempo real en un *graphic recording* todo el evento en 4 lenguas. En la misma línea, también hubo un libro de visitas-mural donde los participantes pudieron dejar por escrito sus reflexiones o mensajes sobre esta reunión anual.

[Siguiendo el enlace a continuación](#), se puede ver a Muxote Potolo Bat recogiendo en imágenes y texto en tiempo real el Euskampus Bordeaux Eguna.



Fotografía 37: Miryam Artola presentando su creación en el cierre de la jornada.

Más detalle en esta crónica publicada en la web de Euskampus: <https://euskampus.eus/es/actualidad/noticias/euskampus-bordeaux-eguna-2019-graphic-recording-el-trabajo-de-una-artista>

Entrevistas

Además, hubo entrevistas a personas clave de esta colaboración transfronteriza recogidas en el video sobre Euskampus Bordeaux (enlace abajo mencionado)

Vídeos

He aquí los enlaces para acceder a los vídeos relacionados con el evento:

- Euskampus Bordeaux Eguna 2019 **Vídeo** **máster:**
<https://euskampus.eus/es/actualidad/noticias/euskampus-bordeaux-eguna-2019-video-master-del-encuentro>

- **MT180 Euskampus Bordeaux:** <https://www.facebook.com/euskampus/>
- **Graphic Recording** del evento: <https://euskampus.eus/es/actualidad/noticias/euskampus-bordeaux-eguna-2019-graphic-recording-el-trabajo-de-una-artista>
- **Making off** de la jornada: <https://euskampus.eus/es/actualidad/noticias/euskampus-bordeaux-eguna-making-off>

11. Cuestionario de valoración: análisis de resultados

Introducción

Con posterioridad al evento EBE 2019 se aplicó un cuestionario de valoración al conjunto de asistentes.

En el presente informe se presentan los resultados obtenidos para las dimensiones de valoración que se refieren principalmente al conocimiento previo del Proyecto de Campus Bordeaux-Euskampus, el alcance de las colaboraciones a desarrollar en el marco del EBE, y la satisfacción respecto del carácter multilingüe del evento.

El instrumento utilizado es un cuestionario semiestructurado *en línea* y se ha utilizado la técnica de autoadministración. El procedimiento que se ha seguido para su aplicación ha sido un envío y una insistencia. El total de las personas consultadas ha sido 160 (total de personas asistentes sin contar al equipo de la organización) y se han obtenido 99 respuestas válidas, lo que representa una tasa de respuesta de 62 %.

Perfil de participación

La pertenencia institucional de las personas que respondieron la encuesta refleja el perfil de participación al evento. A pesar de que el EBE se realizó en Bordeaux, la participación de personas de ambas universidades ha sido casi idéntica: Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea (UPV/EHU) (35%) la Universidad de Bordeaux (UB) (36%). Una novedad de este año y que expresa la mayor integración que se está consiguiendo entre ambas comunidades académicas ha sido que el 7 % de participantes declaran pertenecer a ambas universidades, se trata ya sea de estudiantes en cotutela o bien de investigadores con doble adscripción.

En el caso del DIPC (3%) de participación se debe tener en cuenta que algunas personas investigadoras de esta organización tienen doble adscripción y pertenecen también a UPV/EHU. La participación de Tecnalia representó el 4% de la asistencia y el 15% provino de otras instituciones.

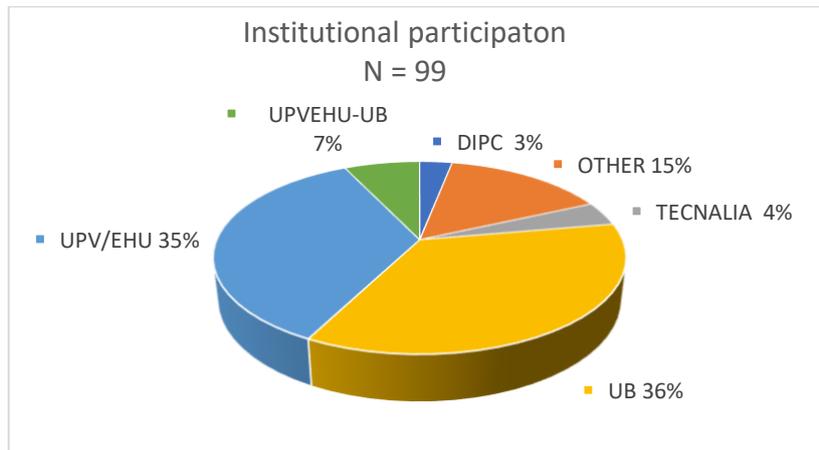


Figura 2: Distribución de los participantes por institución de procedencia

Grado de conocimiento del proyecto Campus Bordeaux-Euskampus

Uno de los principales objetivos del evento consiste en difundir y reforzar el conocimiento sobre el proyecto de Campus Bordeaux-Euskampus en la comunidad universitaria y de las instituciones asociadas a este proyecto.

El 13% de participantes manifiestan que desconocían el proyecto antes de este evento y 16 % que tenían un conocimiento bajo. El 14 % dice haber tenido un conocimiento medio, el 30% tenían un conocimiento alto y 26 % muy alto.

La comparación entre el conocimiento previo al evento y el conocimiento posterior muestran que el evento ha tenido un impacto importante en la socialización de este proyecto. Sólo el 9 % expresa tener un conocimiento medio y la gran mayoría finaliza el evento con un conocimiento alto (44%) y muy alto (46%).

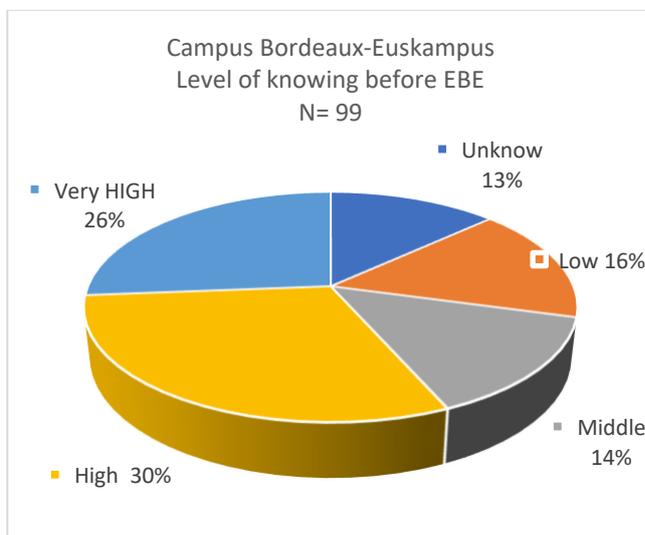


Figura 3: Grado de conocimiento del proyecto Campus Bordeaux-Euskampus antes del evento

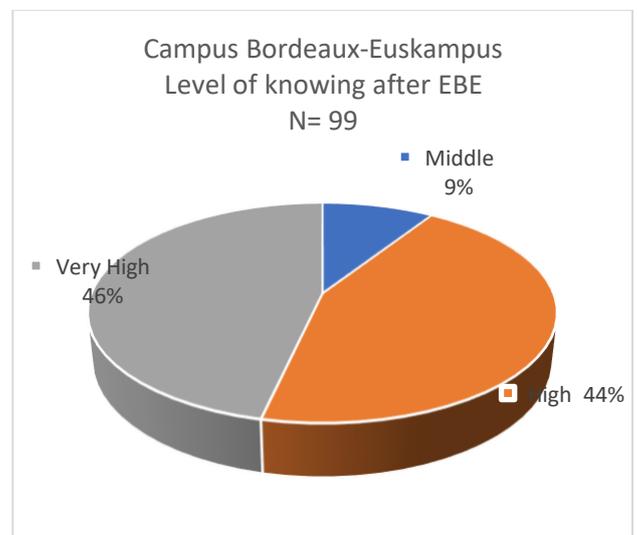


Figura 4: Grado de conocimiento del proyecto Campus Bordeaux-Euskampus después del evento

Grado de conocimiento de los Polos de Conocimiento Euskampus

La hoja de ruta del Campus Bordeaux-Euskampus se plantea promover una creciente integración de las comunidades de investigadores en torno a proyectos colaborativos y orientados a retos sociales y globales. La comunidad de Polos de Conocimiento Euskampus presentó los principales proyectos en los que se está trabajando a fin de dar a conocerlos y promover una mayor integración de con la comunidad y dinámica Bordeaux-Euskampus. En este caso también se puede afirmar que el evento ha tenido un buen efecto socializador.

Antes del evento el 27 % de las personas no conocían los Polos de Conocimiento y luego del evento solo el 1º dice no conocerlos.

El nivel de conocimiento medio de los polos aumenta del 21% al 24 % una vez transcurrido el evento.

Previo al evento el 29 % dice tener un conocimiento alto y 14 % un conocimiento muy alto pero con posterioridad al evento estas cifras aumentan significativamente, el 36% de participantes dice tener un conocimiento alto y el 32 % muy alto de la iniciativa de Polos de Conocimiento Euskampus.

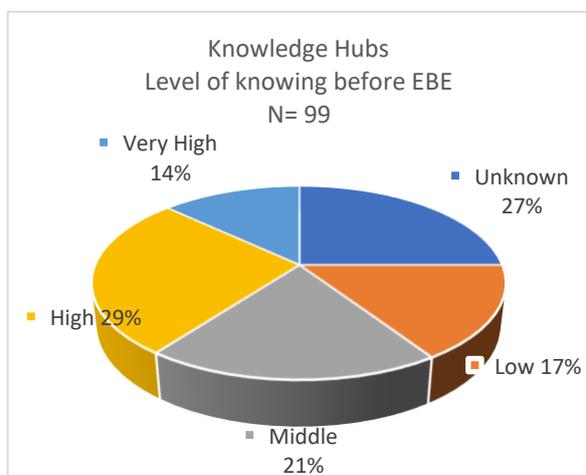


Figura 5: Grado de conocimiento de los polos de conocimiento antes del evento

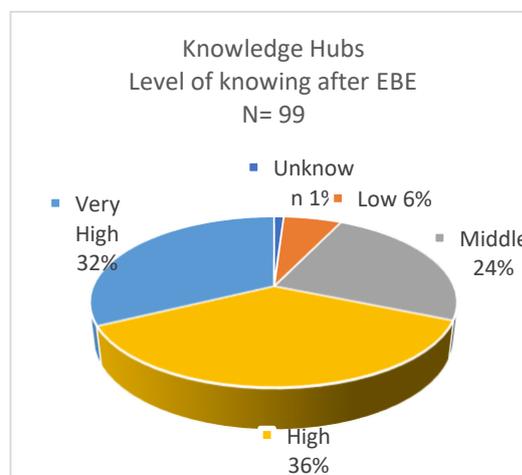


Figura 6: Grado de conocimiento de los polos de conocimiento después del evento

Expectativas sobre alcance de las colaboraciones en Euskampus Bordeaux Eguna

A fin de identificar las expectativas respecto del evento en términos de establecer relaciones de colaboración se pidió a las personas que, a partir de un listado de opciones, señalen los principales propósitos con que acudieron al EBE.

Se trató de una pregunta que admitía respuesta múltiple. En el siguiente gráfico se tienen en cuenta los porcentajes de respuesta para cada una de las múltiples opciones propuestas.

El principal motivo para acudir al evento, mencionado por el 54% de participantes, ha sido en ampliar sus conocimientos sobre el Campus Bordeaux-Euskampus, sus proyectos y su comunidad.

El segundo motivo mencionado ha sido el de desarrollar nuevos proyectos colaborativos (34 %). Y en tercer lugar (32%) de las personas consideraron que su asistencia este evento podría ayudarles a afianzar las colaboraciones existentes.

El 24 % valora que el EBE es un buen ámbito para dar continuidad a los proyectos existentes y el 16% espera poder incrementar el número de proyectos colaborativos a partir de su participación en este evento.

Sólo el 4% considera que este evento no tiene incidencia a la hora de promover proyectos colaborativos.

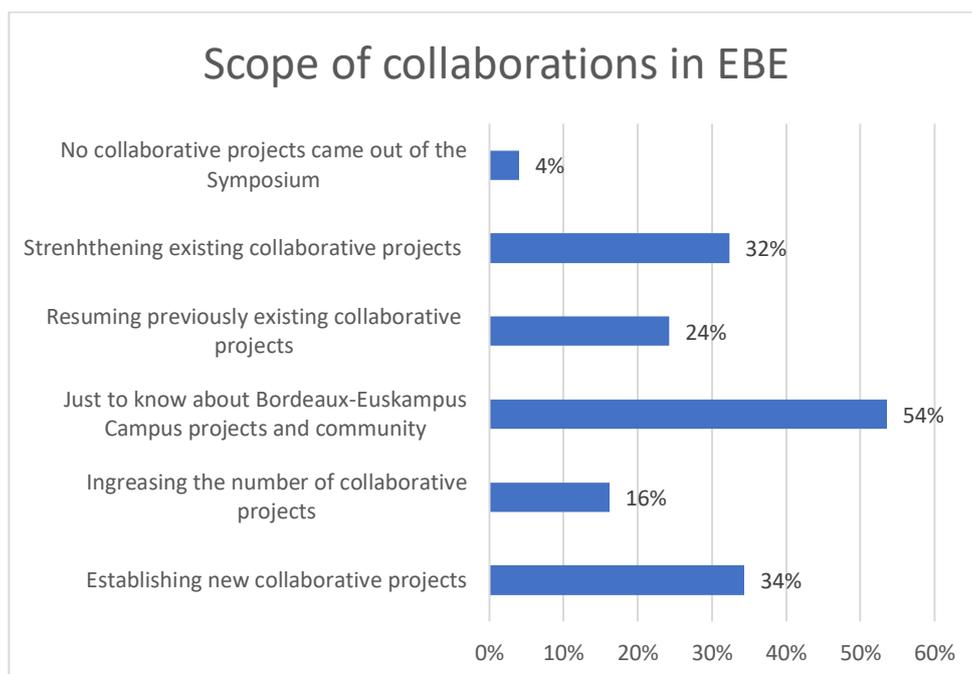


Figura 7: Expectativas sobre el alcance de las colaboraciones en Euskampus Bordeaux Eguna

Satisfacción con el enfoque multilingüe del evento

El multilingüismo y la interculturalidad forman dos rasgos que definen a la de comunidad Bordeaux-Euskampus.

Desde el punto de vista de la identidad, se promueve la utilización a las tres lenguas oficiales y locales (castellano, euskera, francés) como forma también de vehicular la interculturalidad y la riqueza que ello representa. El inglés se utiliza como lengua franca.

En el EBE se pusieron en práctica consignas precisas de funcionamiento multilingüe tales como:
Alternancia de idiomas a la hora de presentar las distintas actividades del programa.

Producción de materiales de presentación y posibilidad de exponer en la lengua de elección.

Traducción simultánea para acompañar la alternancia de lenguas.

El grado de satisfacción de las personas participantes con la naturaleza multilingüe del evento ha sido muy alto ya que el 60% de las personas asistentes manifiestan una satisfacción muy alta con esta componente y el 24 % una alta satisfacción. El 12 % indican estar medianamente satisfechas solo el 4% indican un bajo nivel de satisfacción con la naturaleza multilingüe del evento.

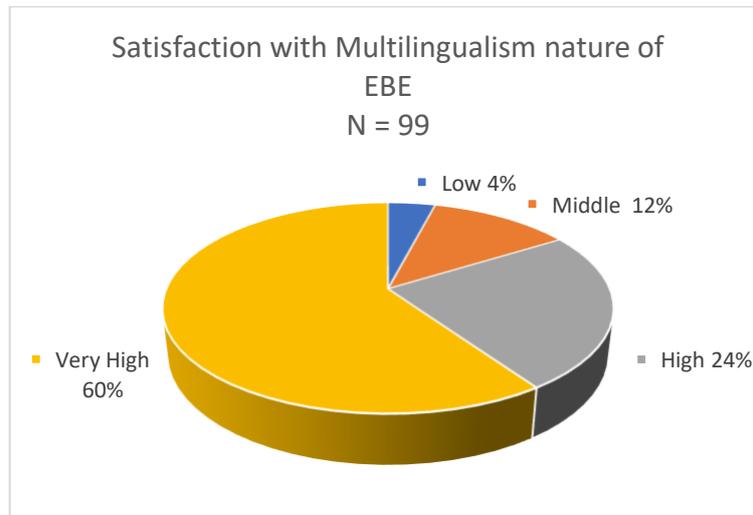


Figura 8: Grado de Satisfacción con el enfoque multilingüe del evento

Lenguas utilizadas durante el evento

En cuanto a la alternancia de lenguas se constata que, aunque con distinto nivel de intensidad, se ha alternado el uso de las tres lenguas oficiales y locales (castellano, euskera y francés) y del inglés como lengua franca.

Se constata una predominancia de uso del francés y el inglés.

En el caso del francés el 37% de participantes lo han utilizado como lengua preferente, el 15 % lo ha utilizado de forma basta frecuente, el 13% de forma frecuente, el 5% lo ha utilizado muy poco y el 21 % no lo ha utilizado durante todo el desarrollo del evento.

Con respecto al euskera el 14 % de asistentes lo ha utilizado como lengua preferente, el 12% de forma bastante frecuente, el 8% lo ha utilizado frecuentemente y el 13% de forma poco frecuente. El 53% de la asistencia no ha utilizado el euskera para comunicarse durante el evento.

El castellano es el segundo idioma que no ha sido utilizado por un número importante de participantes (44%). El 15 % lo han utilizado como idioma principal, el 16 % de forma muy frecuente, y también un 16 % lo ha utilizado de forma frecuente. El 8 % de participantes lo ha utilizado con poca frecuencia.

La comunicación en inglés se ha mantenido de forma preferente por el 35% de la asistencia, y en un nivel del 33 % de forma muy frecuente. El 14% de participantes se ha comunicado frecuentemente en español y el 5 % de forma poco frecuente. Sólo el 12% no ha utilizado este idioma durante el evento.

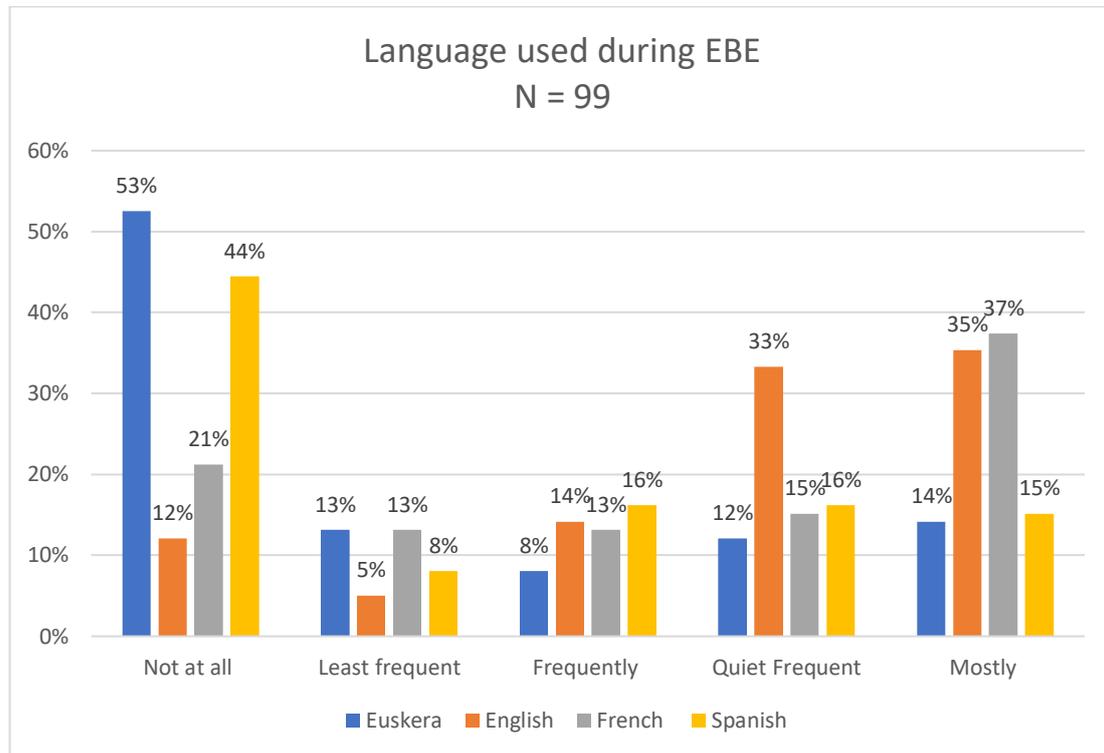


Figura 9: Idioma usado durante el Euskampus Bordeaux Eguna

Participación en el próximo Euskampus Bordeaux Eguna

La satisfacción global con el evento puede valorarse según la predisposición de las personas a participar en próximas ediciones.

El 99 % afirma que participaría en el próximo Euskampus Bordeaux Eguna.

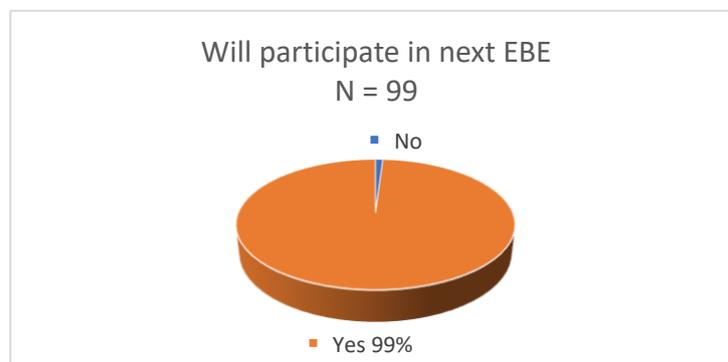


Figura 10: Porcentaje de las personas que declara que participará en el próximo Euskampus Bordeaux Eguna

Valoración cualitativa

Cabe notar que **los mensajes entusiastas de agradecimiento y felicitaciones por la organización son numerosos** algunos de ellos conllevando una auténtica emoción.

Las sugerencias aportadas varían de contenido priorizado, yendo desde el formato del evento en sí a los contenidos trasladados así como la apertura del espectro de colaboración. En general, se echa en falta un mayor tiempo de contacto entre investigadores para mayor interlocución y puesta en común en un entorno informal, al margen de la parte expositiva del encuentro, que queda limitada a una atenta escucha y visualización de imágenes pero sin tiempo para discutir o incluso comentar y preguntar a los ponentes sobre sus proyectos así como la posibilidad de ampliar la colaboración:

“There many different areas and very little time. It’s good for knowing what others are doing, but there is no time for new collaborations”.

“The time for discussions is reduced and limited to coffee-break and lunch”.

“Beaucoup d’information et de présentations/journée très dense et riche !

«There was not enough time for interaction. Too many presentations”.

« Tout simplement en permettant des moments de prise de parole ou de simple questions de la salle. Comme dans un évènement scientifique, grâce à une question on peut se faire connaître, se faire repérer par un collègue dans la salle et poursuivre les échanges après lors du café/repas ».

En los comentarios reflejados, se pone de manifiesto la carga de contenido y la falta de tiempo de interacción informal, al margen de los espacios reducidos para el café y el lunch. La audiencia demanda mayor tiempo para intercambio social de iniciativas, conocerse y afianzar relaciones. De igual manera, no faltan las sugerencias para mejorar el **formato** del encuentro, tanto en duración como en **diseño**:

“Creo que estaría bien dejar espacio no sólo para que los proyectos en marcha se publiciten sino para generarlos. Estaría bien organizar temáticamente encuentros informales entre los participantes, en aulas o espacios donde puedan encontrarse y hablar durante aproximadamente una hora”.

« Faire ça sur 2 jours pour laisser plus de temps de paroles à chaque représentant de projets ».

« De cara a futuro, podría ser interesante el crear una app en la que personas que no estamos actualmente colaborando en ningún proyecto podamos colgar nuestro perfil (área y tema de investigación/ perfil de partner que buscamos/ recursos que ofrecemos...) e identificar posibles alianzas antes de la reunión. Para de esa manera poder aprovechar al máximo la jornada para dar ese primer paso hacia futuras colaboraciones”.

“Maybe let the previous day for meetings”.

“Parallel sessions on the specific collaborations to increase the face-to-face discussion time”.

“Reserve a time for questions and discussion after the presentations”.

“Maybe organise round tables on specific topics”.

“Two days? Morning session a little long, with too long welcoming speeches. too many collaborations, More interaction with audience? Questions slot? »

« Faire ça sur 2 jours pour laisser plus de temps de paroles à chaque représentant de projets ».

La duración del evento cargado de contenido y con agenda apretada genera cierto desasosiego, sobretodo en la parte que se desplaza en concreto desde Bilbao:

“Travel from Bilbao to Bordeaux and back in the same day is too exhausting... Maybe let the previous day for meetings”.

“Orokorrean kontzentraturagia da. Gainera denbora banaketa ez zen egokia izan. Aurkezpen ofizialak luzeegiak izan ziren nire ustez”.

“Two days instead of one, or the possibility of organizing simultaneous sessions”.

Es por ello que se plantea para futuras ediciones repensar tanto la carga de contenido como la duración del mismo así como en la reserva de un espacio para preguntas o debate, incluso ofreciendo la posibilidad de ampliar a un segundo día (que podría ser la víspera del evento) para celebrar pequeñas reuniones organizadas por proyectos o disciplinas.

Con respecto al **multilingüismo**, se pone en evidencia el hecho de que la alternancia de lenguas en la presentación oral es bien recibida por la audiencia, salvo casos excepcionales.

“Congratulations also for the constant references to multilingualism. It is already part of Euskampus Identity”.

“No, language was absolutely not a problem especially when you have a multiple choice”.

“No, it was not a problem... and it emphasized the diversity!”.

“Absolument pas c'etait parfait”.

Aunque también es cierto y cabe mencionar que algunos participantes reivindicaban el uso de inglés como única lengua del evento, por su hegemonía en el mundo de transferencia científica.

“No, it was not a problem but I think that presentations should be done mainly in English”.

“I think that since it is a scientific meeting, English should be the official language, maybe from the Rectors to say a few words in their native languages will be fine, but other than that, I think English should be the common language of these events”.

"I am not convinced about the multilingual character of the event. Whether we like it or not, English is the 'lingua franca'".

Sin embargo, desde la organización, queremos insistir en la apuesta que hace no sólo la Comisión Europea, sino la propia UPV/EHU en su declaración de Objetivos de Desarrollo Sostenible, 17+15 objetivos en los que se pone de manifiesto la importancia que tiene la conciencia sobre la diversidad lingüística y la capacitación plurilingüe. Esto supone un esfuerzo colectivo, una mayor utilización de recursos y de tiempo, pero que a la larga genera beneficios de distinta índole como cohesión social, o éxito académico.

En general, podemos concluir con aportaciones que sugieren incluir novedades para próximas ediciones, que sugieren cambios en la diversidad de la audiencia como en el diseño del contenido. A continuación se muestran las siguientes:

« C'est dommage qu'il n'y ai pas eu plus d'étudiants qui auraient pu être intéresser pour postuler pour travailler sur certains projets ».

« En créant un espace de temps en prolongement du séminaire, dans lequel par affinité et opportunités, des participants poursuivraient les échanges avec convivialité et détente... Si le séminaire se fait un jeudi, le jeudi soir il est possible de se retrouver en ville dans de beaux espaces (brasserie, taverne, ou lieu improvisé ...). Alors que le vendredi fin d'après midi tout le monde rejoint vite la destination de sa vie de week end... »

"I think that the human and social sciences should be included in collaborative projects".

Las cuales, además de abrir el abanico de colaboraciones a una mayor participación de alumnado, se reivindica asimismo la inclusión de más proyectos representativos de disciplinas vinculadas a las ciencias humanas y sociales.

Por último, tomamos nota de la calurosa acogida y mensajes de recibimiento recogidos en los comentarios finales.

"Creo que ha sido una experiencia muy positiva, en la que he podido intercambiar impresiones importantes no sólo para la colaboración inter-campus, sino para la propia universidad".

« TOUTES MES FELICITATIONS À L'ÉQUIPE EUSKAMPUS ET MERCI ».

« C'était un plaisir d'avoir pu y assister »

« Thanks to all the people that were involved".

⁵ <https://www.ehu.eus/es/web/iraunkortasuna/ehuagenda-2030/gih-17-1>

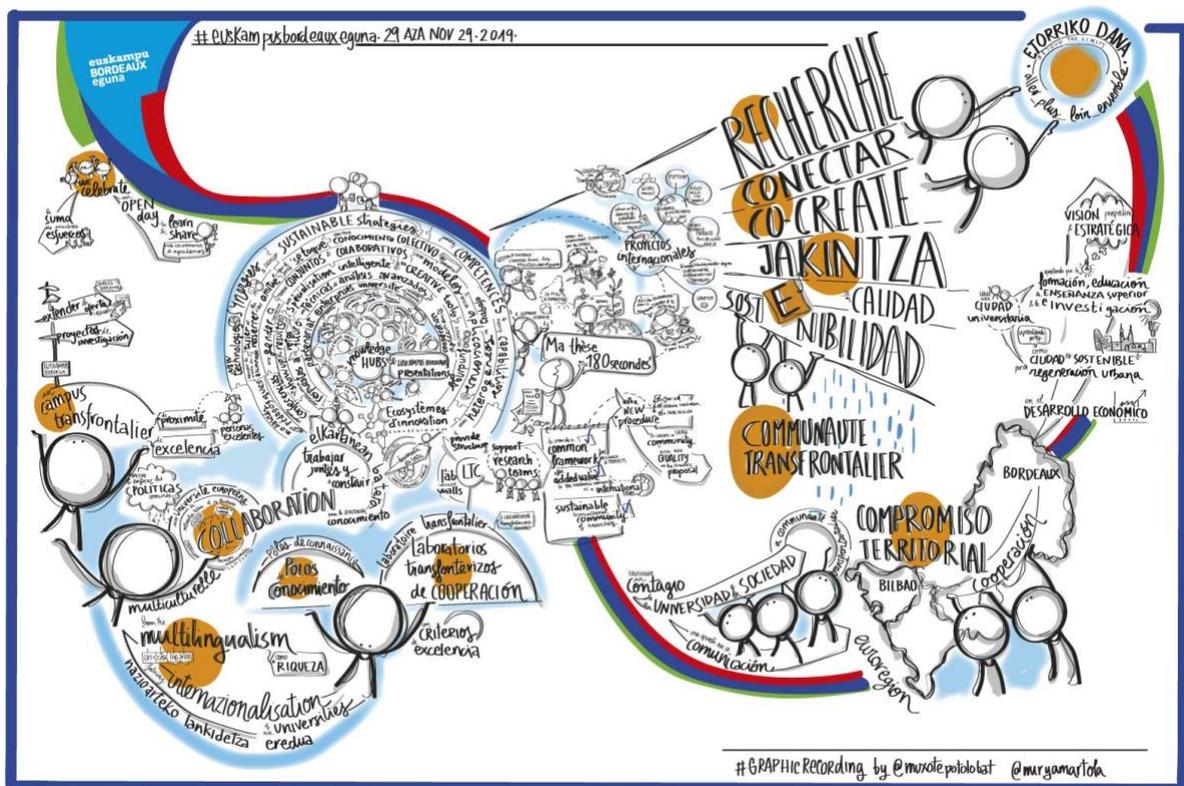
12. CONCLUSIONES

Como principales conclusiones del Euskampus Bordeaux Eguna, se destacan las siguientes:

- La relación entre la UPV/EHU y la Universidad de Burdeos, junto con Tecnalia y el DIPC, y otras entidades del País Vasco y del IdEx Bordeaux, se sigue consolidando como una alianza estratégica que presenta resultados tangibles y numerosos que permiten visibilizar el esfuerzo realizado y proyectar internacionalmente un modelo relacional cooperativo de excelencia.
- Se ha puesto de manifiesto que las comunidades de investigadores ya trabajan juntos y de forma autónoma en el día a día con un número creciente de encuentros a lo largo del año, y un incremento de las actuaciones e indicadores conjuntos.
- La celebración de este tipo de eventos sirve para medir el pulso de la relación institucional entre las entidades, así como la relación entre investigadores, para consolidar las relaciones de colaboración existentes y para impulsar nuevas colaboraciones e intercambios de ideas y experiencias que permiten ampliar el perímetro y el impacto del espacio Euskampus Bordeaux.
- Una vez más, las entidades que configuran el espacio Euskampus Bordeaux se presentan como actores clave y elementos tractores para el desarrollo territorial conjunto de la Nueva Aquitania y de Euskadi con acciones concretas y formas de trabajar conjuntas que contribuyen de forma significativa a la cooperación transfronteriza y eurorregional, constituyendo un símbolo y un ejemplo tanto dentro de la Eurorregión como en el conjunto de Europa que es un activo claro en el consorcio Enlight que prefigura el proyecto de futura universidad europea en el que trabajan UB y UPV/EHU junto con otras 7 universidades europeas.
- Con las presentaciones de tesis y trabajos de fin de máster en el formato ‘Mi tesis en 180 segundos’ se ha puesto, de nuevo este año, de manifiesto que i) es importante ser capaz de comunicar proyectos complejos de investigación de forma breve y clara para difundir el trabajo realizado, ii) la comunidad de investigadores predoctorales y de estudiantes en de doble master configura un grupo a cuidar y al que hay que darle la mayor relevancia en el desarrollo del Campus Euskampus Bordeaux. El conjunto de asistentes ha reclamado extender esta experiencia a todos los investigadores predoctorales y se estudiará la posibilidad de hacerlo en otros idiomas del espacio eurorregional que el francés.
- Con la presentación de la colaboración estratégica entre los dos ayuntamientos de Burdeos y Bilbao se ha puesto de relieve, por un lado, la necesidad de ahondar en el desarrollo de las sinergias entre Universidad y resto de agentes del territorio y por otro, el interés es seguir apostando por la ampliación de la comunidad mucho más allá de los socios fundadores del campus Euskampus Burdeos.
- Asimismo, Euskampus Bordeaux Eguna es un momento y un espacio de encuentro social en el que se vive y celebra la riqueza multi-lingüística y multi-cultural, por el que se establece un clima de confianza y en el que se forjan relaciones de camaradería y amistad que facilitan el trabajo conjunto y el impulso de la colaboración.
- Este encuentro pone en evidencia con fuerza uno de los mayores logros de este proyecto: haber creado una comunidad viva de proyectos de excelencia.

13. PRÓXIMOS PASOS

- Dado el éxito de la edición 2019 del Euskampus Eguna, se plantea celebrar un tercer Euskampus Bordeaux Eguna en 2020
- La edición 2020 se celebrará en Bilbao, en el Bizkaia Aretoa, pudiendo acoger a 300 participantes, los 26 y 27 de noviembre.
- El formato de este encuentro queda pendiente de definir, si bien se prevé mantener una amplia sesión plenaria y los momentos de relación social (café de bienvenida, lunch, refrescos de despedida), dar más tiempo de interlocución a los investigadores (encuentro de dos días con una cena de por medio?), dar aún más protagonismo a los estudiantes, cambiar el formato de presentación de los proyectos colaborativos e incrementar el número de exposiciones de tesis doctorales y/o trabajos de fin de master (tratando de dar la posibilidad de hacerlas en otros idiomas que el francés). Se planea conducir una reflexión estratégica en febrero del 2020 con el fin de diseñar este nuevo formato.
- A lo largo de 2020 se realizará un seguimiento de los workshops celebrados y los proyectos llevados a cabo en 2019, se seguirá trabajando en la integración de personal de Burdeos en los Polos de Conocimiento y de personal de Euskadi en los LabEx o “*Départements de recherche*” de Burdeos y se estimulará la celebración de encuentros que fortalezcan y diversifiquen las relaciones.





Fotografía 38: Graphic Recording completo del evento. Miryam Artola MUXOTE POTOLO BAT⁶

⁶ www.muxotepotolobat.com